

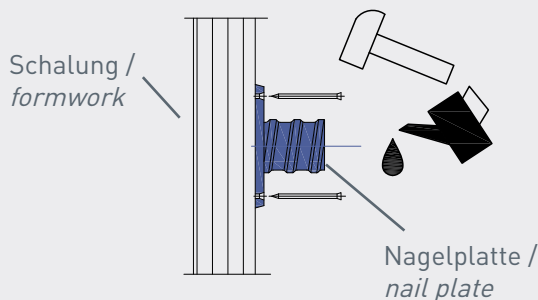
Nagelplatte / Nail plate T 5979-Ø

Anwendung: Befestigung gekonterter Halbmuffenstäbe mit der Nagelplatte an der Schalung (Lagesicherung der Bewehrung und Schutz des Gewindes vor dem Eindringen von Beton)

Application: fixing of torqued coupling bars with nail plate to the formwork (securing the position of reinforcement bars and protection of thread against the ingress of concrete)

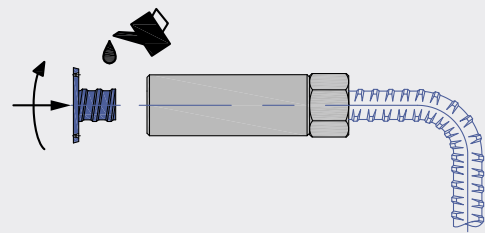
1 Nagelplatte in gewünschter Position mit Nägeln auf der Schalung befestigen. (Nägel ganz einschlagen und nicht umbiegen sowie Nagelplatte vollständig mit Schalöl einölen.)

Nailing the nail plate on the formwork in the right position. (Hit the nails completely and do not bend them. Oil the fixed nail plate completely.)



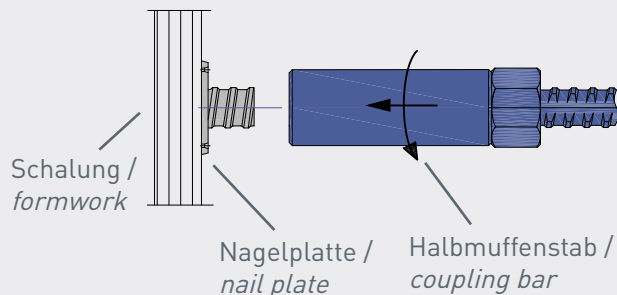
1a Abgewinkelte Halbmuffenstäbe: Nagelplatte mit Schalöl einölen und in die Muffe einschrauben.

Bended coupling bars: Oiling the nail plate and assemble it into the coupler.



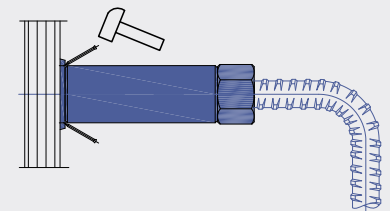
2 Halbmuffenstab komplett aufschrauben.

Screwing the coupling bar onto the nail plate completely.



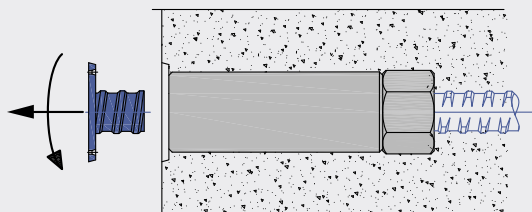
2a Muffenstoß in gewünschter Position mit Nägeln auf der Schalung befestigen. (Nägel ganz einschlagen und nicht umbiegen.)

Nailing the coupler connection on the formwork in the right position. (Hit the nails completely and do not bend them.)



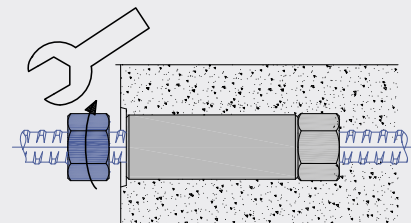
3 Entfernen der Nagelplatte unmittelbar nach dem Ausschalen (spätestens nach 5 Stunden).

Removing the nail plate immediately after removing the formwork (after 5 hours at the latest).



4 Einschrauben des Anschlussstabes und Kontern der Kontermutter mit Drehmomentschlüssel oder hydraulischem Kontergerät.

Assembling the connecting bar and tighten the lock nut using a torque wrench or a hydraulic torque wrench.



Kontermomente / Torque moments

Ø [mm]	12	14	16	20	25	28	32	40	50
Drehmoment / torque moment ¹⁾ [kNm]	0,08	0,15	0,20	0,40	0,70	0,95	1,60	2,90	8,00

Konterart: Ø 12 - 32 mm: manuell mit Drehmomentschlüssel; Ø 32 - 50 mm: hydraulisch Kontern mit Kontergerät
 kind of torquing: Ø 12 - 32 mm: hand operated torque wrench; Ø 32 - 50 mm: hydraulic torque wrench

¹⁾ Standardwert (weitere Werte entnehmen Sie bitte den entsprechenden Zulassungen)

¹⁾ standard value (for further values please check the approvals)